

ملف اللغة القانونية الإنجليزية

The legal English toolkit

الإصدار الأول

First Edition

عن الفكرة :

لتعزيز اللغة الإنجليزية في تخصص القانون نظريا وتطبيقا تم إعداد هذه الحزمة من المصادر التقليدية والحديثة لتوسيع الخيارات التي تراعي الفروقات الفردية في استخدام وسيلة أو أكثر ، وقد راعينا في إعداد الملف توفير جميع المستويات قدر الإمكان

فريق ماوراء القانون

الفهرس

1	– المقدمة
2	– الفهرس
3	– البودكاست القانونية
7	– الكتب القانونية
15	– الدورات القانونية
19	– الأبحاث القانونية
21	– الأحكام القضائية
23	– المواقع القانونية
25	– قنوات يوتيوب
27	– الخاتمة

البودكاست القانوني

Legal Podcasts





On the Road with Legal Talk Network

في هذا البودكاست يغطي المقدمين المؤتمرات و الاجتماعات القانونية و بتسجيل مباشر من قلب الحدث و مدى تأثيرات المواضيع التي تم نقاشها على ممارسة القانون



<https://legaltalknetwork.com/>

Law Technology Now

في حلقة شهرية من هذا البودكاست تناقش مونيكا باي في مقابلاتها أهم المواضيع التي تخص القانون و التقنية مع خبراء ومختصين في القانون التقني



<https://cutt.us/lawtechnology>

Lawyerist Podcast

في هذا البودكاست الأسبوعي عن المحاماة و القانون يقدم كل من سام جلوفر و ارون ستريت حوارات و نقاشات مع خبراء من مجالات متعددة وتأثيراتها على القانون و بالخصوص مهنة المحاماة



<https://cutt.us/lawyeris>

The Legal Toolkit

يقدم هذا البودكاست أحدث التقنيات التي تساعد و تساهم على تطوير بيئة العمل زيادة و المهنية القانونية من قبل خبراء في مجالات متعددة

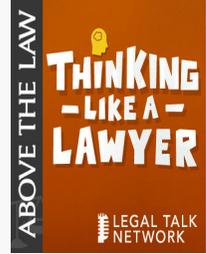


<https://cutt.us/legaltoolkit>



Thinking Like a Lawyer

في هذا البودكاست يتحدث المقدمين عن تجارب قانونية لأشخاص عاديين مع التعليق عليها



<https://cutt.us/thinkinglikealawye>

Lunch Hour Legal Marketing

يعتبر هذا البودكاست ذا أهمية للمحامين لما يحتويه على معلومات حيث يناقش خبراء التسويق الرقمي جاي تساكالاكس و كيللي ستريت في هذا البودكاست تقنيات مهمة و نصائح لزيادة جذب العملاء و تطوير العمل القانوني



<https://cutt.us/legalmarketing>

ABA Law Student Podcast

يقدم هذا البودكاست من منظمة البار الأمريكي و يغطي جميع القضايا و المشاكل التي تؤثر على طلاب القانون منذ السنة الأولى وحتى التخرج



<https://cutt.us/studentpodcast>

ABA Journal: Modern Law Library

يناقش هذا البودكاست مع خبراء قانونيين من مختلف المجالات النظريات القانونية الشيقة و الأحداث التاريخية المثيرة



<https://cutt.us/modernlawlibrary>



Asked and Answered

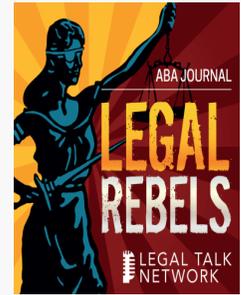
مواضيع قانونية مختلفة بأسلوب السؤال و الجواب مع خبراء
قانونيين من عدة مجالات



<https://cutt.us/askedandanswered>

ABA Journal: Legal Rebels

يناقش هذا البودكاست معاييرًا جديدة لإعادة صياغة
طبيعة مهنة المحاماة كما يطرح نظريات تخص مهنة
المحاماة مستقبلاً بحوارات مع رواد و مختصين من مختلف
المجالات القانونية



<https://cutt.us/legalrebels>

Study Legal English

يعتبر هذا البودكاست أحد أهم المصادر لتعلم اللغة
الإنجليزية القانونية حيث تناقش لوزير الكثير من المفاهيم
القانونية البسيطة باللغة الإنجليزية لغير الناطقين بها
مفيد جدًا للطلاب و لمن يرغب بتطوير لغته الإنجليزية
القانونية



The Study Legal
English Podcast

<https://studylegalenglish.com/>

Law Next

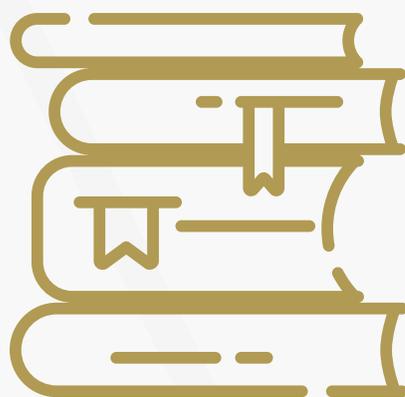
في هذا البودكاست تطرح مواضيع و نقاشات مع
مختصين بمختلف المجالات عن التطورات و التقنيات
القانونية مستقبلاً



<https://cutt.us/LawNext>

الكتب القانونية

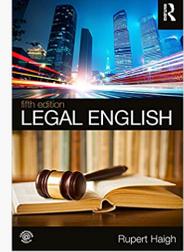
Legal Books



لتطوير اللغة القانونية الانجليزية Legal English Development

Legal English

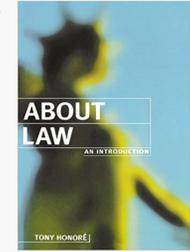
كُتِبَ هذا الكتاب مع الاخذ بعين الاعتبار احتياجات كل من الطلاب والممارسين ويحمل الكتاب نهج عملي لاستخدام اللغة الإنجليزية في السياقات القانونية التجارية، ويغطي المصطلحات القانونية الهامة والمفاهيم القانونية



<https://cutt.us/u05jS>

About Law

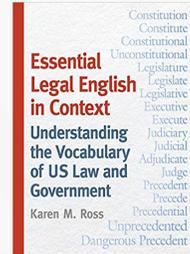
تجد في هذا الكتاب الكثير من المواضيع الفكرية و الفلسفية بخصوص القانون حيث يحتوي هذا الكتاب على مقدمة علمية عن القوانين الغربية كما أنه مدخل فلسفي جيد لمن يرغب بفهم الدواعي و الأسباب لتشريع القوانين



<https://cutt.us/MEQ9i>

Essential Legal English in Context

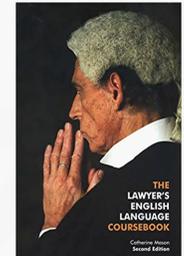
صمم هذا الكتاب لمكتسبي اللغة الإنجليزية كلغة ثانية و يستهدف المحامين و الطلاب و المتدربين الراغبين في توسيع مفرداتهم القانونية وفقاً للنظام الأمريكي كما يعد مصدراً مهماً للتعلم الذاتي



<https://cutt.us/3Jg12>

The Lawyer's English Language Coursebook

اعتمد هذا الكتاب الأسلوب التدريبي لتحسين و تطوير المصطلحات الإنجليزية القانونية و يعتبر مصدراً من المصادر المهمة للتعلم بالنسبة لطلبة القانون



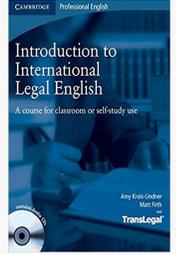
<https://cutt.us/Gr9lx>



لتطوير اللغة القانونية الانجليزية Legal English Development

Introduction to International Legal English

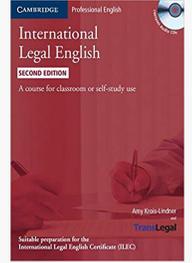
يعتبر هذا الكتاب بداية جيدة لمن يريد تعلم اللغة الإنجليزية القانونية حيث يحتوي هذا الكتاب على أسس علمية و تمارين عملية لتطوير المعرفة القانونية بالمصطلحات كما أنه يعد كتاباً أكاديمياً و مرجعاً مفيداً للطلبة القانون



<https://cutt.us/IEajT>

International Legal English

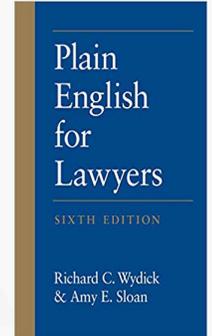
هذا الكتاب مخصص للطلبة و للراغبين بتعلم اللغة القانونية الإنجليزية حيث أنه يهدف إلى الإسهام بزيادة المعرفة لدى قارئيه عن طريق التعلم الذاتي كما أنه سيكون مناسباً جداً للمشاركة في التعلم عبر مجموعات صغيرة تُنهي الدروس المطروحة بالكتاب سوياً ، يستخدم هذا الكتاب المصطلحات القانونية التي تستخدم بالمجالات التجارية و يمتلك العديد من الأمثلة المفيدة



<https://cutt.us/sjGQp>

Plain English for Lawyers

يعتبر هذا الكتاب أحد الكتب الأساسية لتعلم الكتابة القانونية باللغة الإنجليزية حيث يركز على استخدام اللغة الإنجليزية البيضاء ، كما يحتوي هذا الكتاب على العديد من الأمثلة و التمارين المفيدة خصوصاً للطلبة بالإضافة الى انه يعتبر مرجعاً جيداً للمحامين الذين يعملون باللغة الإنجليزية أو بالقطاعات الدولية لما يحتويه من أساسيات و تمارين و معلومات مفيدة



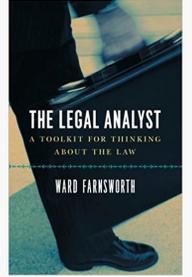
<https://cutt.us/3WBpf>



قبل بدء دراسة القانون Pre Law School

The Legal Analyst

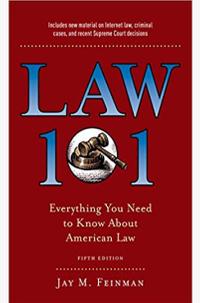
في هذا الكتاب يجمع ورد فرانسورث بين القواعد القانونية و التفكير التحليلي النقدي، يعتبر هذا الكتاب أحد أهم الكتب للإستعداد لدراسة القانون بالولايات المتحدة الأمريكية، ستجد في هذا الكتاب العديد من الأمثلة مع شرح لأساليب التفكير القانوني المتبعة في كل مثال



<https://cutt.us/QknlH>

Law 101

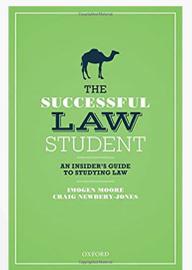
يعتبر هذا العمل من جاي فينمان أحد أهم المصادر لفهم القانون الأمريكي حيث يحتوي على أمثلة و شرح مفصل لكل قسم من أقسام القانون بلغة سهلة و يسيره للعامة، ينصح بإقتناء الطبعة الخامسة لإحتواءها على العديد من الأمثلة الحديثة عن قوانين الإنترنت و أيضاً أمثلة عن أحدث القضايا بالوسط الأمريكي



<https://cutt.us/YcK5M>

The Successful Law Student: An Insider's Guide to Studying Law

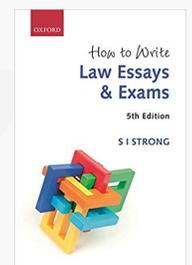
يعتبر هذا الكتاب دليل جيد لطلبة القانون حيث يحتوي على الكثير من النصائح والتوجيهات المفيدة لطلاب القانون مما يساهم في الحصول على أعلى الدرجات خلال مراحل الدراسة



<https://cutt.us/z9HZH>

How to Write Law Essays and Exams

هذا الكتاب يساعد طلاب القانون على معرفة آلية و طريقة كتابة الواجبات القانونية بالإضافة إلى تحليل القضايا و حل الإختبارات عن طريق طرح العديد من المفاهيم والأساليب المفيدة لطلبة القانون، كما انهذا الكتاب سيساهم في تطوير كتابتك القانونية ولكي تنجح في كلية القانون عليك أن تكتب بطريقة جيدة و بلغة قانونية سليمة



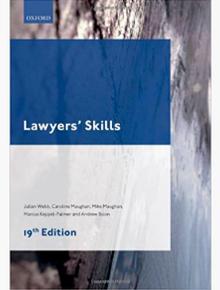
<https://cutt.us/Erf6T>



قبل بدء دراسة القانون Pre Law School

Lawyers' Skills (Legal Practice Course Guides)

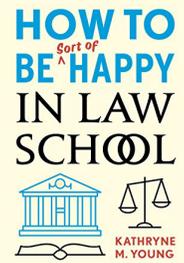
يركز هذا الكتاب على بناء المهارات القانونية لدى طالب القانون مثل مهارة الكتابة القانونية و مهارة التفاوض و إدارة الوقت و أسلوب تقديم الاستشارات القانونية كما يقدم هذا الكتاب العديد من الأساسيات عن البحث القانوني ، يعد هذا الكتاب مهم جدًا لطلبة القانون كما أنه مرجع مناسب لمن يريد تعلم المهارات الأساسية لممارسة المهن القانونية



<https://cutt.us/5v2nZ>

How to Be Sort of Happy in Law School

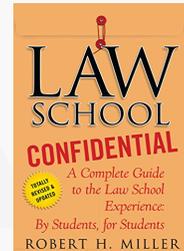
هذا الكتاب يركز على الصحة العقلية و النفسية لطالب القانون خصوصا القلق و التوتر العصبي الذي من المحتمل أن يعيشه طالب القانون خلال المرحلة الدراسية ستجد في هذا الكتاب العديد من الدراسات المسحية و الإحصائيات المفيدة أنك ستستفيد من النصائح المطروحة في هذا الكتاب خلال مرحلتك الدراسية



<https://cutt.us/s5olx>

Law School Confidential

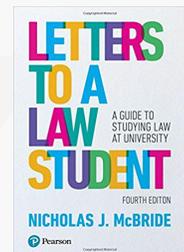
جمع هذا الكتاب في دراسة مسحية آراء لجنة من الخريجين الجدد عن طبيعة كلية القانون و أسلوب الدراسة و أكبر المعوقات التي تواجه طلبة القانون



<https://cutt.us/zlTam>

Letters to a Law Student

كتاب مليء بالنصائح الثرية لطلبة القانون و المحامين غير الناطقين باللغة الإنجليزية بأسلوب رسائل تحفيزية سهلة الفهم

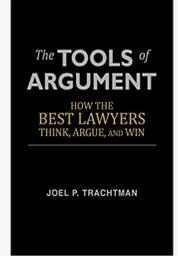


<https://cutt.us/L2NGN>

قبل بدء دراسة القانون Pre Law School

The Tools of Argument

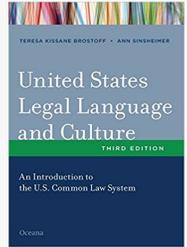
يعتبر هذا الكتاب أداة معززة للتفكير التحليلي وبناء الحجج ، كما أنه من الكتب المفيدة جدًا للمحامين و المتدربين و طلبة القانون



<https://cutt.us/jlzkT>

United States Legal Language and Culture

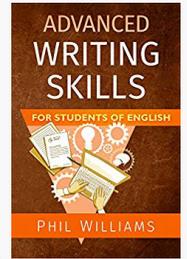
يغطي هذا الكتاب احتياجات طلبة القانون و المحامين غير الناطقين باللغة الإنجليزية من ناحية المهارات و التقنيات مع مقدمة عن الثقافة القانونية الأمريكية



<https://cutt.us/UAMk6>

Advanced Writing Skills For Students of English

يركز هذا الكتاب على إتقان الكتابة الأكاديمية الإنجليزية، وذلك عن طريق تقديم عدة نصائح وأساليب كتابية عملية و سهلة التطبيق



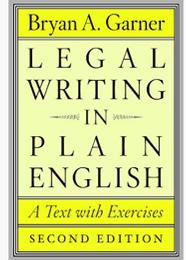
<https://cutt.us/7Fqya>



كتب للكتابة القانونية الإنجليزية Legal Writing Books

Legal Writing in Plain English

دليل علمي سهل و مفيد جدًا للكتابة القانونية يشرح جميع التفاصيل الخاصة بأسلوب و طريقة الكتابة القانونية ، كما أنه أحد الترشيحات القرائية التي نشرت بمجلة Harvard Law Review



<https://cutt.us/LAmal>

How to Find & Understand the Law

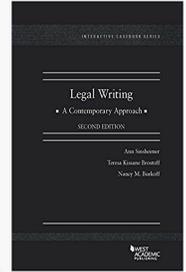
يعتبر أحد المصادر الجيدة لفهم طبيعة و أساسيات البحث القانوني كما يحتوي هذا الكتاب على آليات البحث عبر المكتبات و منصات البحث الإلكترونية



<https://cutt.us/MbSyR>

Legal Writing, A Contemporary Approach

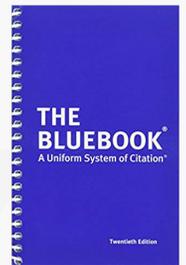
يوجه الكتاب طلبة القانون في السنة الأولى والجدد على الكتابة القانونية من خلال علميات واساليب تفكير و كتابة اكاديمية ومهنية مستخدمة في مهنة القانون



<https://cutt.us/Erf6T>

A Uniform System of Citation, 20th Edition

يقدم دليلًا للمحامين لبناء استشهاداتهم، ويغطي تنسيق الاقتباسات من مجموعة متنوعة من المصادر القانونية، بما في ذلك قضايا المحاكم، واللوائح والكتب، والدوريات، ووسائل الإعلام الإلكترونية، والوثائق الدولية

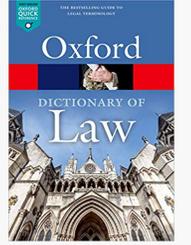


<https://cutt.us/bFfzo>

القواميس القانونية Legal Dictionaries

Oxford Quick Reference

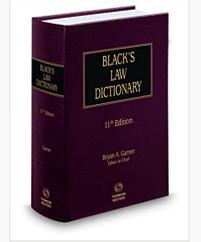
من أسهل القواميس استخدامًا و يمكن حمله في كل مكان كما أنه يتمتع
بشرح واضح و سلس للمصطلحات القانونية



<https://cutt.us/qhxYN>

Black's Law Dictionary

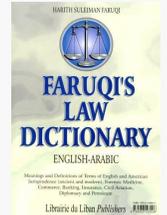
يعتبر القاموس الأكثر استخدامًا بين القانونيين لما يملكه من وضوح و فعالية
عالية



<https://cutt.us/NTWHD>

Faruqian Legal Dictionary

يعتبر معجم الفاروقي من المصادر المهمة للترجمة القانونية من اللغة الإنجليزية
إلى اللغة العربية كما يحتوي على تعريفات و توضيحات جيدة



<https://cutt.us/5goZ9>

الدورات القانونية Legal Courses





دورات لتطوير اللغة القانونية الانجليزية Legal English Development Courses

تزداد أهمية اللغة القانونية الإنجليزية يوماً بعد يوم لممارسة الأعمال والمجالات القانونية المختلفة، وهي أسلوب لغوي مختلف جزئياً عن الأسلوب الأكاديمي أو العامي المتعارف عليه للغة الإنجليزية فالمصطلحات و المفاهيم القانونية لها أثرها الواضح ضمن نطاق المجالات القانونية، و هنا نقدم لك قائمة بأفضل الدورات لتطوير اللغة القانونية الإنجليزية :

Legal English Language Certificate (LELC) Level 1 - CPD

www.udemy.com/course/legal-english-language-certificate-level-1-cpd-6-hours/

Legal English Language Certificate (LELC) Level 2 - CPD

www.udemy.com/course/english-for-lawyers-legal-english-certificate-level-2-lcate/

Legal English

www.udemy.com/course/legal-english/



دورات إعدادية لدراسة القانون Law School Preparation Courses

تقدم هذه الدورة المطروحة من جامعة Yale العريقة المفاهيم الأساسية التي يحتاجها طلبة القانون قبل البدء بدراسة القانون ضمن إطار أنظمة الولايات المتحدة الأمريكية

A law student's toolkit

<https://www.coursera.org/learn/law-student>

دورة توفر مقدمة عن نظام الـ Common law بنبذة تاريخية عنه و عن خصائصه تعتبر هذه الدورة مفيدة جدًا للاستعداد لدراسة القانون ببريطانيا حيث انها تقدم من جامعة لندن

Introduction to English Common Law

<https://www.coursera.org/learn/intro-common-law>

تقدم جامعة بنسيفانيا في هذه الدورة مقدمة عن القانون الأمريكي بمختلف مجالاته مع طرح أمثلة و أسئلة عديدة تساعد الطلبة في فهم النظام القانوني بالولايات المتحدة الأمريكية وتعتبر هذه الدورة مهمة و مفيدة للراغبين بدراسة القانون بالولايات المتحدة الأمريكية

Introduction to the American law

<https://www.coursera.org/learn/american-law>



دورات قانونية تخصصية

Specialized Legal Courses

من أشهر الدورات المقدمة عبر منصة EdX هي دورة تم طرحها من جامعة هارفرد العريقة لشرح آلية بناء العقود في الأنظمة الإنجليزية دوراً ممتعة ومفيدة جداً لكافة طلاب القانون.

Contract Law: From Trust to Promise to Contract

www.edx.org/course/contract-law-from-trust-to-promise-to-contract

دورتين مقدمة من جامعة Yale العريقة عن قانون العقود الأمريكي، تفصل الدورتين جميع خصائص العقد وفقاً للنظام الأمريكي مع أمثلة قضايا وتوضيحات مهمة للراغبين بدراسة القانون بالولايات المتحدة الأمريكية

American Contract Law I

www.coursera.org/learn/contracts-1

American Contract Law II

www.coursera.org/learn/contracts-2

الأبحاث القانونية

Legal Researchs



Law School Materials Success

هذا الكتيب الرائع يمسك بيد طلبة القانون منذ بداية رحلة دراسة القانون إلى التخرج وذلك بطرح العديد من الأفكار و الأساليب الدراسية بالإضافة إلى حلول للمشاكل التي من محتمل مواجهتها من قبل طلبة القانون

<https://drive.google.com/file/d/1dWXzO3fBaZRaf1SYVr1XdqPcybe5XMTz/view?usp=sharing>

An Introduction to Legal Research

تجد في هذا العرض التقديمي المبسط و المقدم من Lexis Nexis مقدمة عن أساسيات البحث القانوني باللغة الإنجليزية

www.lexisnexis.com/documents/LawSchoolTutorials/20120619103358_large.pdf

Legal Reading and Success in Law School

من أهم المهارات المطلوبة لطلبة القانون هي القدرة على القراءة التحليلية للنصوص و الآراء القانونية بالإضافة إلى الأحكام القضائية بشكل فعال في هذا البحث تجد كل ما هو مفيد و يخص القراءة القانونية

<https://drive.google.com/file/d/1buefmlAJ6YIU8TzzksavacPy8AiPJQnB/view>

الأحكام القضائية

Legal Rulings



في هذه القائمة تجد أمثلة على عدد من القضايا المشهورة في النظامين البريطاني و الأمريكي ، مع التنويه إلى أن هذه القضايا قد تم إضافتها في هذا الملف للاستزادة القرائية لطلاب القانون وذلك لمعرفة طبيعة و شكل الأحكام القضائية بالنظامين البريطاني و الأمريكي

 <https://drive.google.com/file/d/1QmBRJEKb7QmZW6psY36pePtCxlRSmJCC/view?usp=sharing>

 <https://drive.google.com/file/d/1ENIFLVYCSjwqICHM0wYTfSSjLjzhyJdp/view?usp=sharing>

 <https://drive.google.com/file/d/1-BVrbpoQelXpt8J3FmR0BrFeV8CkSM1l/view?usp=sharing>

 https://drive.google.com/file/d/1a9l0X9h_dvy5cE74zxlU72821CCnA8g_/view?usp=sharing

 <https://drive.google.com/file/d/1txci2kWlsiczLVhNFI5RU06uoDAvCzfj/view>

 <https://drive.google.com/file/d/1PpGmG7GeAMXaaLm16LvHzNyHRckQWT2o/view?usp=sharing>

 https://drive.google.com/file/d/1f7oBamk8LZD0pO-Y_MIX2SxIApy01QdA/view

 https://drive.google.com/file/d/1a9l0X9h_dvy5cE74zxlU72821CCnA8g_/view

مواقع قانونية

Legal Websites



في هذه القائمة تجد مجموعة من المواقع القانونية المفيدة والتي تحتوي على العديد من الأخبار القانونية و الأحكام القضائية كما أن بعضها مفيد جدًا للطلاب خلال مرحلة دراستهم القانونية

Westlaw

<https://cutt.us/Westlaw>

case text

<https://casetext.com/>

law school toolbox

<https://lawschooltoolbox.com/>

Legal dictionary

<https://dictionary.law.com/>

Quimbee

<https://www.quimbee.com/>

Law Shelf

<https://lawshelf.com/homeview>

oyez

<http://curia.europa.eu/juris/recherche.jsf?cid=2213528>

Lexis Nexis

<https://www.lexisnexis.com/en-us/gateway.page>

UK Supreme Court – Decided Cases

<https://www.supremecourt.uk/decided-cases/>

Curia Case Law

<http://curia.europa.eu/juris/recherche.jsf?cid=2213528>

قنوات يوتيوب

Youtube Channels



يعد يوتيوب أحد مصادر التعلم الذاتي في عصرنا الحالي و في هذه القائمة اضعنا قنوات يوتيوب مميزة لطلبة قانون سابقين . طرحوا بها معلومات و تفاصيل مهمة عن طبيعة الحياة الدراسية لطالب القانون

▶ Love Lynnea

<https://www.youtube.com/channel/UChFXqgtNSokLNLYXwHu3AmQ>

▶ Vee Kativhu

<https://www.youtube.com/channel/UC0a0jgB33-HHcAm84UFfPgw>

▶ LegalEagle

▶ Law School War Stories

https://www.youtube.com/playlist?list=PLUvQ_mNbE83X9Q3BvaDKCNRwfDMLdyBRz

▶ Products that Make Life in Law School Easier

https://www.youtube.com/playlist?list=PLUvQ_mNbE83X9Q3BvaDKCNRwfDMLdyBRz

يتمنى فريق ما وراء القانون بأن يكون هذا الملف التدريبي مساهمًا في رحلة تعلم ممتعة، ونتمنى منكم نشر هذا الملف بين المهتمين وفي الأوساط القانونية حتى تعم الفائدة للجميع، كما ننوه بأن هذا الملف قابل للتحديث بصفة دورية وفي حال رغبتكم بالتواصل معنا نرجو التواصل عبر البريد الإلكتروني : info@beyonddlawsa.com

عبدالرحمن المشاط
مؤسس ما وراء القانون